

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
ST240E	ST240E	ST240E	ST240E	ST240E	ST240E	ST240E	ST240E	ST240E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt öron, ögon, ansikte och hals. VARNING! Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma. - Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. - Dra reglaget till en värmeinställning som passar din hårtyp och slå på apparaten. Indikatorlampan blinkar tills den önskade värmeinställningen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt. - Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna. - Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna längs med håret, från rötterna till topparna. - Upprepa för alla hårslingor. - Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det. - Flytta reglaget till läge "0" för att stänga av apparaten efter användning. Dra sedan ur kontakten. - Låt enheten svalna innan du ställer undan den.	BRUK AV APPARATET ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå att apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt. - Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. - Skyv bryteren til en varmeinnstilling som passer til din hårtype for å slå på apparatet. Indikatorlyset vil blinke til ønsket varmeinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent. - Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene. - Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupper. - Gjenta for hver seksjon av håret. - La håret kjøle seg ned før det gres ut. - Etter bruk, skyv bryteren til posisjon "0" for å slå av apparatet og trekk ut støpselet. - La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	BRUK AV APPARATET ADVARSEL! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraan kosketusta ihon kanssa, erityisesti korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma. - Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kaultaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. - Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin hiustyypillesi sopivaan lämpöasetukseen. Merkkivalo vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi. - Aseta hiussosio suorituslevyjen väliin lähelle hiusjuuria. - Pida hiukset tiukasti suorituslevyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. - Toista sama kaikille hiussioille. - Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista. - Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytke se irti verkkovirrasta. - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον λαιμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά. - Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα. - Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση θερμότητας που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη. - Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματος, κοντά στη ρίζα. - Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες. - Επανάλαβετε για κάθε τούφα μαλλιών. - Αφήστε τα μαλλιά να κρυσώσουν πριν να τα χτενίσετε. - Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη. - Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει πριν από την αποθήκευσή.	Használat Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szókített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt hatás eléréséig.	Wskazówki dotyczące ustawień temperatury: O = WYŁ. I = 200°C II = 230°C	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 60 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše zapněte napájení.	Автоматическое выключение Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 60 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто вновь включите прибор в сеть.	Sıcaklık Koruma Matı Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık koruma matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyory olsanız bile bu cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
Temperaturinställningar Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.	Varmeinnstillinger Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.	Lämpöasetukset Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätty. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.	Ρυθμίσεις θερμότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαζή ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτερα. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτερα. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Automatikus kikapcsolás Ezt az eszközt a fokozott biztonsá érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval látták el. Ha az eszköz több mint 60 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket, egyszerűen kapcsolja be ismét.	Isolująca mata termoodporna Po zestawu dołączona jest izolująca mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej.	Čištění A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: - Vodič neomotejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. - Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. - Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Регулировка температуры Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более низкую температуру. Для густых волос используйте более высокую температуру. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных режимов и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.	Sıcaklık Koruma Matı Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık koruma matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyory olsanız bile bu cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick: - Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. - Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel. - Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: - Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. - Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkkontakten. - Trekk alltid ut støpselet etter bruk.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudatta alla olevia ohjeita: - Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. - Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa. - Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής. - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο. - Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad: - Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwini go luźno z boku. - Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia. - Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.	Čištění A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: - Vodič neomotejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. - Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. - Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Čištění A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: - Vodič neomotejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. - Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. - Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.	Щипцы для укладки волос Производитель: BaByliss SARL 99 Авеню Аристид Бриан 92120, Монруж, Франция Факс 33 (0)1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре	İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mh. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43